

Identificación del formulario: IVAa1**Datos del informante****Hora de Inicio: 08:30**

PAÍS:	Colombia							
Ciudad:	Bogotá							
Barrio/Suburbio/Zona:	San Marcos - Engativá							
Profesión, ocupación u oficio:	Pensionado							
Sexo:	F _____		M <u> X </u>					
Edad:	20-34 _____		35-54 _____		55 + <u> 62 </u>			
Nivel de instrucción o educación:	Primaria _____		Secundaria <u> X </u>		Formación técnica _____		Universitaria o Profesional _____	
¿Completó su educación?	Sí _____	No _____	Sí <u> X </u>	No _____	Sí _____	No _____	Sí _____	No _____

Factores de afectividad

Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra).

Se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o Rural. Prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, Rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como Problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. Posiciones mejorativas peiorativas. ¿Influye Como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 6

Pregunta 7

Pregunta 8

Novedad como problemática en el sentido en que la tradición conserva la cultura y las expresiones adquiridas con el tiempo la han viciado.

Pregunta 9

Habla capitalina como parámetro de academicidad y cultura.

Pregunta 10

Pregunta 11

Parámetro cognitivo respecto a la pronunciación, la rapidez y las variaciones lingüísticas.

Pregunta 12

Parámetro cognitivo respecto al cual los medios de comunicación establecen el canon.

SEGUNDA PARTE

Guía para las glosas (Segunda parte)

-De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-En caso de una respuesta como "ninguno" el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 13

Pronunciación y contexto como parámetro de habla correcta.

Pregunta 14

Propia lengua como parámetro de corrección lingüística.

Pregunta 15

Habla propia como norma de corrección lingüística.

Pregunta 16

Pregunta 17

Pregunta 18

Pregunta 19

Pregunta 20

Segmentos suprasegmentales de la lengua como parámetros para la comprensión en los medios de comunicación.

Pregunta 21

Pregunta 22

Colombia y su habla como parámetro de corrección lingüística.

Pregunta 23

Pregunta 24

Parámetro emocional respecto al cual el habla correcta se corresponde con el sentirse bien al tener reconocimiento por ello.

Pregunta 25

Pregunta 26

Parámetro cognitivo respecto al cual la percepción de similitud con la lengua propia.

Pregunta 27

Colombia y su habla como norma de corrección lingüística.

TERCERA PARTE

Guía para las glosas

-Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?

Colombia.

28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada? Venezuela.

28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?

E.E.U.U.

28.4. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante? España.

28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?

Ecuador.

28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso? México.

28.7. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre? Ecuador.

28.8. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? Venezuela.

28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?

Venezuela.

28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto? E.E.U.U.

28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?

E.E.U.U.

28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?

Ninguno.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. Anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

Nombre y apellido del encuestador

Laura Marcela Montenegro

Hora de Finalización: 09:40

Identificación del formulario: IVAa2**Datos del informante:****Hora de Inicio: 21:07**

PAÍS:	Colombia							
Ciudad:	Bogotá							
Barrio/Suburbio/Zona:	Fontibón							
Profesión, ocupación u oficio:	Oficial de seguridad							
Sexo:	F _____		M <input checked="" type="checkbox"/> X _____					
Edad:	20-34 _____		35-54 _____36_____			55 + _____		
Nivel de instrucción o educación:	Primaria _____		Secundaria <input checked="" type="checkbox"/> X _____		Formación técnica _____		Universitaria o Profesional _____	
¿Completó su educación?	Sí _____	No _____	Sí _____	No <input checked="" type="checkbox"/> X _____	Sí _____	No _____	Sí _____	No _____

Factores de afectividad

Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra).

Se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o Rural. Prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, Rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como Problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. Posiciones mejorativas peiorativas. ¿Influye Como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 6

Pregunta 7

Pregunta 8

Pregunta 9

Máximas de cantidad y calidad por encima de los segmentos suprasegmentales de la lengua.

Pregunta 10

Pregunta 11

Prejuicio con respecto al habla Opita fundado en los medios de comunicación.

Pregunta 12

SEGUNDA PARTE

Guía para las glosas (Segunda parte)

-De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-En caso de una respuesta como “ninguno” el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 13

Pregunta 14

Pregunta 15

Pregunta 16

Colombia y su habla como parámetro de corrección lingüística.

Pregunta 17

Pregunta 18

Pregunta 19

Pregunta 20

Segmentos suprasegmentales considerados en la transmisión de mensajes de los medios de comunicación.

Pregunta 21

Pregunta 22

Influencia de los medios de comunicación con respecto al habla de Venezuela.

Pregunta 23

Motivación socio-económica relacionada con la cultura de Chile.

Pregunta 24

Pregunta 25

Corrección lingüística comunicativa importante en la consideración del hablar correctamente.

Pregunta 26

Pregunta 27

Habla como recurso y adquisición de nuevo conocimiento.

TERCERA PARTE

Guía para las glosas

-Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?

Argentina.

28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada? Venezuela.

28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?

No sabe.

28.4.¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?

Uruguay.

28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?
Venezuela.

28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?
No sabe.

28.7.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre? Bolivia.

28.8.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? E.E.U.U.

28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?
Colombia.

28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?
Colombia.

28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?
Cuba.

28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?
Ninguno.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. Anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

Nombre y apellido del encuestador

Laura Marcela Montenegro

Hora de Finalización: 22:00

Identificación del formulario: IVAa3
Datos del informante

Hora de Inicio: 10:03

PAÍS:	Colombia							
Ciudad:	Bogotá							
Barrio/Suburbio/Zona:	Inglés							
Profesión, ocupación u oficio:	Docente							
Sexo:	F _____		M <u>X</u> _____					
Edad:	20-34 _____		35-54 _____36_____		55 + _____			
Nivel de instrucción o educación:	Primaria _____		Secundaria _____		Formación técnica _____		Universitaria o Profesional <u>X</u> _____	
¿Completó su educación?	Sí _____	No _____	Sí _____	No _____	Sí _____	No _____	Sí <u>X</u> _____	No _____

Factores de afectividad

Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra).

Se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o Rural. Prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, Rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como Problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. Posiciones mejorativas peiorativas. ¿Influye Como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 6

Pregunta 7

Pregunta 8

Influencia de los medios de comunicación.

Pregunta 9

Habla capitalina como modelo para el hablante.

Pregunta 10

Pregunta 11

Prejuicio con respecto al habla de la Costa considerada como exagerada por la rapidez y cultura.

Pregunta 12

SEGUNDA PARTE

Guía para las glosas (Segunda parte)

-De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-En caso de una respuesta como “ninguno” el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 13

Segmentos suprasegmentales no son considerados para el habla correcta, se le da más importancia a las reglas gramaticales, las estructuras y las reglas formales más que al uso.

Pregunta 14

Pregunta 15

Prejuicio con respecto a la pronunciación en Puerto Rico y la adición de segmentos innecesarios o desconocidos.

Pregunta 16

Segmentos suprasegmentales como parámetro para los medios de comunicación.

Pregunta 17

Pregunta 18

Pregunta 19

Propia lengua como parámetro de corrección lingüística.

Pregunta 20

Pregunta 21

Pregunta 22

Propia lengua como parámetro de corrección lingüística.

Pregunta 23

Pregunta 24

Justifica la variación desconociendo la forma y sus reglas.

Pregunta 25

Pregunta 26

Pregunta 27

TERCERA PARTE

Guía para las glosas

-Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?

México.

28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada?

México.

28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?

Argentina.

28.4. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?

Argentina.

28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?

Colombia.

28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?

Colombia.

28.7. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre? Bolivia.

28.8. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? Costa Rica.

28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?

Costa Rica.

28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto? Perú.

28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?

Venezuela.

28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?

_____.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

Nombre y apellido del encuestador

Laura Marcela Montenegro

Hora de Finalización: 10:30

Identificación del formulario: IVAa4
Datos del informante

Hora de Inicio: 14:20

PAÍS:	Colombia							
Ciudad:	Bogotá							
Barrio/Suburbio/Zona:	Palermo							
Profesión, ocupación u oficio:	Docente							
Sexo:	F _____		M <u>X</u> _____					
Edad:	20-34 _____		35-54 _46_		55 + _____			
Nivel de instrucción o educación:	Primaria ____		Secundaria ____		Formación técnica ____		Universitaria o Profesional <u>X</u> ____	
¿Completó su educación?	Sí ____	No ____	Sí ____	No ____	Sí ____	No ____	Sí <u>X</u> ____	No ____

Factores de afectividad

Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra).

Se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o Rural. Prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, Rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como Problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. Posiciones mejorativas peiorativas. ¿Influye Como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 6

Pregunta 7

Pregunta 8

Habla capitalina como modelo.

Pregunta 9

Pregunta 10

Prejuicio con respecto a la mezcla lingüística evidenciada en las fronteras y costas del país.

Pregunta 11

Pregunta 12

SEGUNDA PARTE

Guía para las glosas (Segunda parte)

-De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-En caso de una respuesta como “ninguno” el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 13

Importancia de la forma por encima del uso y contenido pertinente.

Pregunta 14

Conservación lingüística importante, gracias a la ubicación geográfica la cual le brinda estatus a la misma.

Pregunta 15

Prima la diversidad dialectal sobre la corrección o incorrección lingüística.

Pregunta 16

Segmentos suprasegmentales y la rapidez son consideradas pertinentes para los medios de comunicación.

Pregunta 17

Pregunta 18

Pregunta 19

Influencia de los medios de comunicación en cuanto al acercamiento que se tiene a través de ellos, de la cultura mexicana.

Pregunta 20

Pregunta 21

Pregunta 22

Pregunta 23

Pregunta 24

Importancia del uso más que a la forma.

Pregunta 25

Forma gramatical como proceso a través del cual se logra adquirir conocimiento.

Pregunta 26

Pregunta 27

Propia lengua como parámetro de corrección lingüística.

TERCERA PARTE

Guía para las glosas

-Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?

Colombia.

28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada?

México

.

28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?

Chile.

28.4. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?
Argentina.

28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?
México.

28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?
México.

28.7. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre? No sabe.

28.8. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? No sabe.

28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?
Venezuela.

28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?
Colombia.

28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?
Uruguay.

28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?
Calidez en Venezuela.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. Anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

Nombre y apellido del encuestador

Laura Marcela Montenegro

Hora de Finalización: 14:36

Identificación del formulario: IVAa5
Datos del informante

Hora de Inicio: 09:36

PAÍS:	Colombia							
Ciudad:	Bogotá							
Barrio/Suburbio/Zona:	Fontibón							
Profesión, ocupación u oficio:	Empleado							
Sexo:	F _____		M <u> X </u>					
Edad:	20-34 _____		35-54 45		55 + _____			
Nivel de instrucción o educación:	Primaria _____		Secundaria _____		Formación técnica _____		Universitaria o Profesional <u> X </u>	
¿Completó su educación?	Sí _____	No _____	Sí _____	No _____	Sí _____	No _____	Sí <u> X </u>	No _____

Factores de afectividad

Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra).

Se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o Rural. Prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, Rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como Problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. Posiciones mejorativas peiorativas. ¿Influye Como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 6

Pregunta 7

Pregunta 8

Inferencia con respecto al habla capitalina.

Pregunta 9

Segmentos suprasegmentales no son tomados como parámetros para hablar mejor, mas son considerados los aspectos pragmáticos y las variaciones lingüísticas.

Pregunta 10

Influencia de los medios de comunicación.

Pregunta 11

Pregunta 12

Influencia de los medios de comunicación.

SEGUNDA PARTE

Guía para las glosas (Segunda parte)

-De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-En caso de una respuesta como “ninguno” el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 13

Acento adecuado comprendido como el neutro que no contenga expresiones difíciles de comprender, no cortar las palabras de forma abrupta.

Pregunta 14

Propia lengua como parámetro de corrección lingüística.

Pregunta 15

Segmentos suprasegmentales no son tenidos en cuenta en tanto al habla incorrecta mas el contexto, la intensión y la situación son parámetros para la corrección lingüística.

Pregunta 16

Parámetro cognitivo respecto al cual el estereotipo europeo indica mayor conocimiento, mejor transmisión del mensaje en cuanto a la calidad.

Pregunta 17

Parámetro emocional respecto al cual la estética influye en un medio de comunicación visual.

Pregunta 18

Pregunta 19

Habla propia como norma de corrección lingüística.

Pregunta 20

Nivel de persuasión del mensaje es influenciado por los segmentos suprasegmentales de la lengua.

Pregunta 21

Parámetro cognitivo respecto al cual la percepción de un léxico unificado facilitaría la comprensión.

Pregunta 22

Propia lengua como parámetro de corrección lingüística.

Pregunta 23

Pregunta 24

Factor socioeconómico es influenciado por el habla.

Pregunta 25

Parámetro pragmático respecto al cual se le da importancia a las máximas de cantidad y calidad.

Pregunta 26

Pregunta 27

Arbitrariedad comprendida como problemática para la correcta comunicación.

TERCERA PARTE

Guía para las glosas

-Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?

Ecuador.

28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada?

Panamá.

28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?

Argentina.

28.4.¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?

Puerto Rico.

28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?

Venezuela.

28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?

Perú.

28.7.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre? Bolivia.

28.8.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? Uruguay.

28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?

Colombia.

28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?

Uruguay.

28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?

Puerto Rico.

28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?
Ninguno.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. Anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

Nombre y apellido del encuestador

Laura Marcela Montenegro_____

Hora de Finalización: 10:11

Identificación del formulario: IVAa6**Datos del informante****Hora de Inicio: 08:20**

PAÍS:	Colombia							
Ciudad:	Bogotá							
Barrio/Suburbio/Zona:	Las Aguas							
Profesión, ocupación u oficio:	Docente							
Sexo:	F _____		M ___X___					
Edad:	20-34 _____		35-54 ___38___		55 + _____			
Nivel de instrucción o educación:	Primaria ___		Secundaria ___		Formación técnica ___		Universitaria o Profesional _X_	
¿Completó su educación?	Sí ___	No ___	Sí ___	No ___	Sí ___	No ___	Sí _X_	No ___

Factores de afectividad

Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra).

Se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o Rural. Prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, Rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como Problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. Posiciones mejorativas peiorativas. ¿Influye Como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 6

Pregunta 7

Pregunta 8

Habla capitalina como modelo de habla por su neutralidad y tendencia a la academia.

Pregunta 9

Pregunta 10

Influencia de los medios de comunicación en cuanto al reconocimiento que reciben regiones como la Costa, Antioquia y Valle.

Pregunta 11

Rapidez como aspecto influyente para la comunicación.

Pregunta 12

Uso por encima de la regla y la forma.

SEGUNDA PARTE

Guía para las glosas (Segunda parte)

-De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-En caso de una respuesta como "ninguno" el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 13

Pregunta 14

Habla colombiana como parámetro de corrección lingüística.

Pregunta 15

Prejuicio con respecto a la mezcla lingüística dada en Bolivia y las expresiones resultado de dicha mezcla.

Pregunta 16

Segmentos suprasegmentales influyen el entendimiento en los medios de comunicación.

Pregunta 17

Pregunta 18

Pregunta 19

Habla propia como parámetro de corrección lingüística.

Pregunta 20

Pregunta 21

Pregunta 22

Pregunta 23

Pregunta 24

Pregunta 25

Pregunta 26

Importancia académica y profesional del habla.

Pregunta 27

Cultura como aprendizaje a través de los dialectos.

TERCERA PARTE

Guía para las glosas

-Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?

Venezuela.

28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada?

Ecuador.

28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?

México.

28.4. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?
Uruguay.

28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?
Venezuela.

28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?
Perú.

28.7. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre? Bolivia.

28.8. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? Argentina.

28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?
Perú.

28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?
Costa Rica.

28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?
Chile.

28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?
Ninguno.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. Anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

Nombre y apellido del encuestador

Laura Marcela Montenegro

Hora de Finalización: 09:45